

**1632-04-06- Ceremonis En L'Eglise Cathedrale Du Rouen [Ex Registro Capitali Rotomagensis]
Migne - Patrologia Latina - Volumen 147: Col 0261 - 0264C**

[0261]

**Cérémonies qui s'observent en l'église cathédrale de Rouen en présence de Mgr l'Archevêque.
(Ex registro capitali Rotomagensis.)**

Du mardi 6 jour d'avril 1632, le chapitre étant assemblé perjuramentum et domos.

Les articles dressez en la chambre des comptes pour les ceremonies qui sont à observer présence de Mr l'Archevêque officiant, ou present à l'office, ont été placitez ce jourd'hui ^[62] en chapitre, et ordonné qu'ils seront observez et gardez de point en point, et enregistrez comme il s'ensuit. [0263A]

S'il est dimanche, et que ledit seigneur soit present à l'aspersion de l'eau bénite, en la place où il se sied lorsqu'il n'est pas triple, après que celui de Mrs qui fera l'office aura fait l'aspersion en la croix, et en passant donné de l'eau bénite aux diacre et soûdiacre suivant la coûtume, il descendra: étant devant ledit seigneur, après lui avoir fait une profonde reverence, et baisé le vipillon ou aspersoir, lui presentera afin de prendre lui-même l'eau benite et en asperger l'officiant, lequel par après poursuit l'aspersion suivant la coûtume. Mais si ledit seigneur était en la chaire ou proche de l'autel, il semble que l'officiant lui doit presenter l'eau benite avant que d'en distribuer aux diacre et soûdiacre, parce que en ce cas il n'y a aucune messeance, comme il y auroit si du bas du choeur on retournoit vers l'autel ausdits diacre, et soûdiacre, pour puis après recommencer l'aspersion à ceux de Mrs qui seront proche dudit seigneur.

Dés que les ministres et officians, ou autres personnes [0263B] de l'eglise passeront pardevant ledit seigneur, ils le salueront avec l'honneur et la bienséance requise en sa qualité à leur ordre, observant toujours une difference entre cette salutation et l'adoration, ou reverence dûë au saint sacrement.

Lorsque les ministres, et l'officiant sera entré au choeur, ledit seigneur montera à l'autel pour la confession, après laquelle il fera la benediction de l'encens qui lui sera présenté par le diacre dedans la navette, l'enfant tenant devant lui l'encensoir ouvert, et ladite benediction faite il retournera en sa place.

Le soûdiacre montant au jubé ou pulpître pour dire l'Epître, et d'icelui retournant à l'autel, se contentera⁶³ de faire la reverence audit seigneur en passant et repassant par devant lui, suivant l'ancien usage de cette eglise, sans lui poser ni le livre des epîtres devant lui, ni lui baiser la main ni l'anneau.

Lorsque les ministres seront arrivez devant ledit seigneur, allans au pulpître ou jubé pour l'évangile, le [0263C] soûdiacre prendra l'encens de l'enfant qu'il presentera audit seigneur pour en faire la benediction en le mettant en l'encensoir, qui lui sera présenté par son aumônier, qui à cette fin l'aura pris des mains de l'enfant, et en après le diacre lui demandera la benediction par une profonde inclination pour annoncer l'évangile, laquelle reçûë, presentera à baiser audit seigneur le crucifix qui est au livre des évangiles, disant: Adoramus te, Christe, etc.

Adoramus te, Christe, etc.

L'Evangile annoncé lesdits ministres retourneront à l'autel, où étant le diacre encensera le prêtre, et le soûdiacre lui presentera à baiser le texte de l'évangile, puis retournans vers led. seigneur il sera encensé par le diacre, et le soûdiacre lui presentera le livre ou [0264A] texte de l'évangile pour le baiser. En toutes lesquelles actions lesdits ministres ne doivent baiser ni la main, ni l'anneau dud. seigneur, pour être chose non usitée en cette eglise, et que ledit seigneur n'est en office.

La benediction de l'eau pour le calice et de l'encens pour l'oblation sera faite par le prêtre qui fait le sacrifice.

Après l'ite missa est ledit seigneur donnera la benediction pontificale à l'ordinaire.

Lorsque ledit seigneur fera l'office aux vêpres, il sortira de la sacristie revêtu de ses habits pontificaux, accompagné d'un de messieurs les dignitez pour lui servir de prêtre assistant, ayant à ses côtez deux chapelains pour soulever les deux côtez de sa chappe: ses croix et crosse seront portées devant lui par deux autres chapelains, et un autre sera reservé pour tenir son mitre en lems, lesquels tous seront revêtus de chappes

Erant entré en sa chaire il fera les prières accoût umées, [0264B] 64 puis il commencera les vêpres chantant: Deus, in adjutorium, et continuera à dire le chapitre, et l'antienne de Magnificat lui sera annoncée par le chapier usant du mot de monsieur en lui baillant ladite antienne

Durant que l'antienne sera poursuivie par le chœur, le prêtre assistant lui présentera la navette avec l'encens, et lui bai era la main ou l'anneau, et cette bénédiction faite il partira de sa chaire pour se trouver à l'autel lorsque l'on commencera le Magnificat, pour donner le tems aux deux chanoines officians de porter l'encens en la chapelle Notre-Dame

Etant arrivé à l'autel le prêtre assistant lui présentera l'encensoir en lui baisant la main ou son anneau, ce qu'il réitérera aussi en reprenant l'encensoir.

L'encensement de l'autel achevé, il retournera en sa chaire, et cependant lesdits deux susdits chanoines encenseront les tombe ou sepultures des rois et l'autel de la chapelle de Notre-Dame, étant retournez au [0264C] chœur ils encenseront ledit seigneur, et monsieur le doyen si faire se doit, le surplus étant continué suivant l'usage de cette église.

Aprés que le Magnificat et l'antienne seront finies avec la neume, il chantera Dominus vobiscum et l'oraison avec sa clause finale, et repetera à la fin Dominus vobiscum. Si il y a plusieurs oraisons à cause des mémoires ou de la station de l' Inviolata, il répétera derechef Dominus vobiscum à la fin de la derniere oraison, et le Deo gratias étant chanté il donnera la bénédiction pontificale au peuple, soit en sa chaire s'il n'y a point de station, ou en la nef s'il y a station. Fait les jours et an que dessus.

Signé, L. PATRY.

© 2006 Cooperatorum Veritatis Societas quoad hanc editionem iura omnia asservantur.
1632-04 06 - Anonymus - Ceremonis En L'Eglise Cathedrale Du Rouen [Ex Registro Capitali
Rotomagensis]
Verborum Omnium Conspectus

Accompagné [0264a]	Chapier [0264b]
Accoût [0264a]	Chapitre [0261] [0261] [0264b]
Achévé [0264b]	Chappe [0264a]
Actions [0264a]	Chappes [0264a]
Adjutorium [0264b]	Choeur [0263a] [0263b] [0264b] [0264c]
Adoramus [0263c] [0263c]	Chose [0264a]
Afin [0263a]	Christe [0263c] [0263c]
Allans [0263b]	Clause [0264c]
Anneau [0264b] [0264b]	Comme [0261] [0263a]
Annoncer [0263c]	Commencera [0264b] [0264b]
Annoncée [0264b]	Comptes [0261]
Annoncé [0263c]	Confession [0263b]
Antienne [0264b]	Contentera 63 [0263b]
Après [0264a]	Continuera [0264b]
Après [0263a] [0263a] [0263a] [0263a] [0263b] [0263c]	Continué [0264c]
[0264c]	Coûtume [0263a] [0263a]
Arrivez [0263b]	Croix [0263a] [0264a]
Arrivé [0264b]	Crosse [0264a]
Articles [0261]	Crucifix [0263c]
Asperger [0263a]	Cérémonies [0261]
Aspersoir [0263a]	Côtez [0264a]
Assemblé [0261]	Côtez [0264a]
Assistant [0264a] [0264b] [0264b]	
Aucune [0263a]	Dame [0264b] [0264b]
Audit [0263b] [0263c] [0263c]	Davril [0261]
Aumônier [0263c]	Dedans [0263b]
Aura [0263a]	Demandera [0263c]
Auroit [0263a]	Den [0263a]
Audits [0263a]	Deo [0264c]
Aussi [0264b] [0264b]	Derechef [0264c]
Autre [0264a]	Derniere [0264c]
Autres [0263a] [0264a]	Des [0261] [0263b] [0263c] [0263c] [0264b] [0264c]
Aux [0263a] [0263a] [0264a] [0264b]	Descendra [0263a]
Avant [0263a]	Dessus [0264c]
Avec [0263b] [0264b] [0264c] [0264c]	Deus [0264b]
Avoir [0263a]	Deux [0264a] [0264a] [0264a] [0264b] [0264b]
Ayant [0264a]	Devant [0263a] [0263b] [0263b] [0263b] [0263b] [0264a]
	Diacre [0263a] [0263a] [0263a] [0263b] [0263c] [0263c]
Bai [0264b]	[0263c]
Baillant [0264b]	Dicelui [0263b]
Baisant [0264b] [0264b]	Difference [0263b]
Baiser [0263b] [0263c] [0263c] [0264a] [0264a]	Dignitez [0264a]
Baisé [0263a]	Dimanche [0263a]
Bas [0263a]	Dire [0263b] [0264b]
Benediction [0263b] [0263b] [0263c] [0263c] [0264a]	Disant [0263c]
[0264a] [0264b] [0264c]	Distribuer [0263a]
Benite [0263a] [0263a]	Doit [0263a] [0264c]
Bienseance [0263b]	Doivent [0264a]
Bénite [0263a] [0263a]	Dominus [0264c] [0264c] [0264c]
	Domos [0261]
Calice [0264a]	Donner [0264b]
Capitali [0261]	Donnera [0264a] [0264c]
Cas [0263a]	Donné [0263a]
Cathédrale [0261]	Doyen [0264c]
Cause [0264c]	Dressez [0261]
Celui [0263a]	Dud [0264a]
Cependant [0264b]	Dudit [0263a]
Ceremonies [0261]	Dun [0264a]
Cette [0263b] [0263b] [0263c] [0264a] [0264b] [0264c]	Durant [0264b]
Ceux [0263a]	Dés [0263a]
Chaire [0263a] [0264a] [0264b] [0264b] [0264c]	Dûe [0263b]
Chambre [0261]	
Chanoines [0264b] [0264b]	Eau [0263a]
Chantant [0264b]	Eglise [0263b] [0264a]
Chantera [0264c]	Encensera [0263c]
Chanté [0264c]	Encenseront [0264b] [0264c]
Chapelains [0264a] [0264a]	Encensé [0263c]
Chapelle [0264b] [0264b]	Enregistrez [0261]

Entre [0263b]
Entré [0263b] [0264a]
Epîtres [0263b]
Era [0264b]
Erant [0264a]
Etant [0264b]
Etc [0263c] [0263c]
Exregistro [0261]

Faire [0263b] [0263c] [0264c]
Fait [0263a] [0264a] [0264c]
Faite [0263b] [0264a]
Fâite [0264b]
Fera [0263a] [0263b] [0264a] [0264a]
Fin [0263c] [0264c] [0264c]
Finale [0264c]
Fimies [0264c]

Gardez [0261]
Gratias [0264c]

Habits [0264a]

Ils [0263b] [0264c]
Inclination [0263c]
Inviolata [0264c]
Ite [0264a]

Jour [0261]
Jourdhui [0261]
Jours [0264c]
Jubé [0263b] [0263b]

Ladite [0263b] [0264b]
Ladoration [0263b]
Lancien [0263b]
Lanneau [0263b] [0264a] [0264b]
Lantienne [0264b] [0264b] [0264c]
Laquelle [0263b] [0263c]
Larchevê [0261] [0261]
Laspersion [0263a] [0263a] [0263a] [0263a]
Laura [0263c]
Lautel [0263a] [0263a] [0263b] [0263b] [0263c] [0264b]
[0264b] [0264b] [0264b]
Leau [0263a] [0263a] [0263a] [0264a]
Led [0263c]
Ledit [0263a] [0263a] [0263a] [0263b] [0263b] [0263b]
[0264a] [0264a] [0264a] [0264c]
Leglise [0263b]
Lems [0264a]
Lencens [0263b] [0263c] [0264a] [0264b] [0264b]
Lencensement [0264b]
Lencensoir [0263b] [0263c] [0264b] [0264b] [0264b]
[0264b]
Lenfant [0263b] [0263c] [0263c]
Lepître [0263b]
Lequel [0263a]
Les [0261] [0261] [0263a] [0263b] [0263b] [0264a] [0264a]
[0264a] [0264b] [0264b] [0264c]
Lesdits [0263c] [0264a] [0264b]
Lesquelles [0264a]
Lesquels [0264a]
Leur [0263b]
Levangile [0263c] [0263c] [0263c] [0264a]
Le [0263b]
Lhonneur [0263b]
Livre [0263b] [0263c] [0263c]
Loblation [0264a]
Loffice [0261] [0263a] [0264a]
Lofficiant [0263a] [0263a] [0263b]
Lon [0264b]
Loraison [0264c]
Lordinaire [0264a]
Lors [0263b] [0263b] [0264a] [0264b]
Lorsquil [0263a]
Lui [0263a] [0263a] [0263a] [0263a] [0263b] [0263b]
[0263b] [0263b] [0263b] [0263b] [0263c] [0263c] [0263c]
[0263c] [0264a] [0264a] [0264b] [0264b] [0264b] [0264b]
[0264b] [0264b] [0264b]

Lusage [0264c]
Léglise [0261]
Lévangile [0263b]

Magnificat [0264b] [0264b] [0264c]
Main [0263b] [0264a] [0264b] [0264b] [0264b]
Mains [0263c]
Mais [0263a]
Mardi [0261]
Memoires [0264c]
Messeance [0263a]
Messieurs [0264a]
Mettant [0263c]
Mgr [0261]
Ministres [0263a] [0263b] [0263b] [0263c] [0264a]
Missa [0264a]
Mitre [0264a]
Monsieur [0264b] [0264c]
Montant [0263b]
Montera [0263b]
Mot [0264b]
Mrs [0263a] [0263a]
Même [0263a]

Navette [0263b] [0264b]
Nef [0264c]
Nest [0263a] [0264a]
Neume [0264c]
Notre [0264b] [0264b]

Observant [0263b]
Observer [0261]
Observez [0261]
Office [0264a]
Officians [0263a] [0264b]
Officiant [0261]
Ont [0261]
Oraison [0264c]
Oraisons [0264c]
Ordonné [0261]
Ordre [0263b]
Overt [0263b]
Ou [0263c]

Par [0263a] [0263b] [0263b] [0263c] [0263c] [0263c]
[0264a] [0264a] [0264b] [0264b]
Parce [0263a]
Pardevant [0263b]
Partira [0264b]
Pas [0263a]
Passant [0263a] [0263b]
Passeront [0263b]
Patry [0264c]
Perjuramentum [0261]
Personnes [0263a]
Peuple [0264c]
Place [0263a] [0263b]
Placitez [0261]
Plusieurs [0264c]
Point [0261] [0261] [0264c]
Pontificale [0264a] [0264c]
Pontificaux [0264a]
Porter [0264b]
Portées [0264a]
Poser [0263b]
Pour [0261] [0263a] [0263b] [0263b] [0263b] [0263c]
[0263c] [0264a] [0264a] [0264a] [0264a] [0264a] [0264a]
[0264a] [0264b] [0264b]
Poursuit [0263a]
Poursuivie [0264b]
Prendra [0263c]
Prendre [0263a]
Present [0261] [0263a]
Presenter [0263a]
Presentera [0263a] [0263c] [0263c] [0263c] [0263c] [0264b]
[0264b] [0264b]
Presenté [0263b] [0263c]
Pris [0263c]
Prières [0264a]
Proche [0263a] [0263a]

Profonde [0263a] [0263c]	Ses [0264a] [0264a] [0264a]
Présence [0261] [0261]	Sied [0263a]
Prêtre [0263c] [0264a] [0264a] [0264b] [0264b]	Signé [0264c]
Puis [0263a] [0263c] [0264b]	Sil [0263a] [0264c] [0264c]
Pulpitre [0263b] [0263b]	Sobservent [0261]
	Soit [0263a] [0264c]
Qualité [0263b]	Son [0263c] [0264a] [0264b] [0264b]
Quil [0263c] [0264b] [0264b]	Sont [0261]
Quils [0261]	Sortira [0264a]
	Soûdiacre [0263c]
Recommencer [0263a]	Soûdiacre [0263a] [0263a] [0263a] [0263b] [0263c] [0263c]
Repassant [0263b]	Soûlever [0264a]
Repetera [0264c] [0264c]	Station [0264c] [0264c] [0264c]
Reprenant [0264b] [0264b]	Suivant [0263a] [0263a] [0263b] [0264c]
Requise [0263b]	Surplus [0264c]
Reservé [0264a]	Susdits [0264b]
Retournans [0263c]	
Retournant [0263b]	Tems [0264b]
Retournera [0263b] [0264b]	Tenant [0263b]
Retourneront [0263c]	Tenir [0264a]
Retournez [0264b]	Texte [0263c] [0264a]
Retournoit [0263a]	Tombe [0264b]
Reverence [0263a] [0263b] [0263b]	Tous [0264a]
Revétu [0264a]	Toutes [0264a]
Revétus [0264a]	Toujours [0263b]
Reçûé [0263c]	Triple [0263a]
Reïterera [0264b] [0264b]	Trouver [0264b]
Rois [0264b]	
Rotomagensis [0261]	Umées [0264a]
Rouen [0261]	Une [0263a] [0263b] [0263c]
	Usage [0263b]
Sacrement [0263b]	Usant [0264b]
Sacrifice [0264a]	Usitée [0264a]
Sacristie [0264a]	
Saint [0263b]	Vers [0263a] [0263c]
Salueront [0263b]	Vipillon [0263a]
Salutation [0263b]	Vobiscum [0264c] [0264c] [0264c]
Sans [0263b]	Vêpres [0264a] [0264b]
Seigneur [0263a] [0263a] [0263a] [0263a] [0263b] [0263b] [0263b] [0263c] [0263c] [0263c] [0264a] [0264a] [0264a] [0264a] [0264a] [0264c]	Église [0264c]
Semble [0263a]	Était [0263a]
Sensuit [0261]	Étant [0261] [0263a] [0263c] [0264b] [0264c] [0264c]
Sepultures [0264b]	Été [0261]
Sera [0263b] [0263b] [0263c] [0263c] [0264a] [0264a] [0264b] [0264b]	Évangiles [0263c]
Seront [0261] [0263a] [0263b] [0264a] [0264a] [0264c]	
Servir [0264a]	Être [0264a]

Cooperatorum Veritatis Societas

© 2006 Cooperatorum Veritatis Societas quoad hanc editionem iura omnia asservantur.

Litterula per inscriptionem electronicam: [Cooperatorum Veritatis Societas](#)

«Ubi Petrus, ibi Ecclesia, ibi Deus (Ambrosius) ... Amici Veri Ecclesiae Traditionalisti Sunt.» Divus Pius X Papa: «*Notre Charge Apostolique*»